

ÅBO AKADEMI

www.abo.fi

DATASKYDDSMEDDELANDE

enligt EU:s dataskyddsförordning GDPR, art. 13 och 14

Meddelandet gäller:

Vetenskaplig forskning

Meningsfull interaktion på finska 2.0 (MIF 2.0)

Personuppgiftsansvarig:

Ansvarig enhet för den behandling som beskrivs i detta dokument:

Pedagogiska institutionen vid fakulteten för human- och samhällsvetenskap (FHS)

Kontaktperson: Katri Hansell, Biträdande professor i småbarnspedagogik, FHS
katri.hansell@abo.fi, +358 505125456

Dataskyddsombud vid Åbo Akademi: dataskydd@abo.fi, +358 2 215 31 (växel)

Åbo Akademi
Domkyrkotorget 3
20500 Åbo
Finland

Åbo Akademi är personuppgiftsansvarig för de personuppgifter som samlas in och behandlas i universitetets verksamhet – i undervisning, handledning, forskning, administration och samverkan, internt och externt.

Övergripande mål

Målet med MIF 2.0 är att följa upp, dokumentera och utveckla det språkberikade programmet Kielistigen i Nykarleby där man använder det andra inhemska språket finska som en del av den svenskspråkiga undervisningen från småbarnspedagogiken genom den grundläggande utbildningen. Projektet förverkligas som ett samarbetsprojekt mellan forskargruppen vid Pedagogiska institutionen vid Åbo Akademi (ÅA) och bildningsväsendet i Nykarleby. Samarbetsprojektet bidrar till att etablera och vidareutveckla Kielistigen som en kontinuerlig lärtig för finska språket.

Arbetets titel

Meningsfull interaktion på finska 2.0 (MIF 2.0)

Varför behandlar vi dina personuppgifter?

Ändamålet med behandlingen av personuppgifterna är genomföra vetenskaplig forskning, där syftet är att dokumentera och undersöka det språkberikade programmet Kielistigen i Nykarleby inom småbarnspedagogik, förskoleundervisning och grundläggande utbildningens åk 1–6 samt övergången till åk 7–9. Dokumentationen gäller lärare och ledningen inom stadens utbildningssektor med anknytning till Kielistigen, barn och elever som deltar i programmet Kielistigen samt deras vårdnadshavare.

Datainsamlingen omfattar observationer (deltagande observationer, fotografier, video- och audioinspelningar), enkäter och intervjuer (individuella eller gruppintervjuer) samt skriftliga produkter (t.ex. elevernas skriftliga produktion, lärarnas planering, dokumentation, material och reflektioner). Alla deltagare deltar inte i alla delar av datainsamlingen. Ändamålet med behandlingen av uppgifterna är att genomföra vetenskaplig uppföljning av Kielistigen som används som grund för utvecklingen av programmet.

Personuppgifterna behandlas endast för det ändamål som beskrivits ovan. Nödvändiga åtgärder vidtas för att information om de registrerade inte ska avslöjas för utomstående.

Enligt GDPR måste det finnas en rättslig grund för att behandla personuppgifter. Rättslig grund för att behandla dina personuppgifter är:

Den rättsliga grunden för behandlingen av personuppgifterna är allmänt intresse.

Personuppgifter får behandlas, då ett allmänt intresse eller utövande av offentlig makt som ankommer på den personuppgiftsansvarige så förutsätter. En uppgift som gäller ett allmänt intresse eller offentlig makt ska grunda sig på lagen eller andra rättsliga bestämmelser.

Vetenskaplig forskning är ett av universitets lagstadgade uppgifter (se universitetslagen, 2 §). Allmänt intresse kan användas som rättslig grund för behandling av personuppgifter för vetenskaplig forskning utifrån ett allmänt intresse.

De personuppgifter som behandlas är inte till den grad känsliga att det skulle vara nödvändigt att använda samtycke som rättslig grund.

Vilka personuppgifter behandlas och vem behandlar dem?

Alla personuppgifter samlas inte in av alla deltagare utan vilka uppgifter som samlas in beror på vilken del av datainsamlingen som deltagarna deltar i. Om deltagande i de olika delarna informeras separat.

Lärare och ledare

Vi behandlar, beroende av vilken del av datainsamlingen man deltar i, ett eller flera av följande: namn, röst, bild, arbetsgivare och arbetsuppgift. Informationen kommer från deltagarna och arbetsgivaren.

Barn

Vi behandlar, beroende av vilken del av datainsamlingen man deltar i, ett eller flera av följande: deltagande i Kielistigen, namn, röst, bild, barngrupp eller klass. Informationen kommer från deltagarna och deras vårdnadshavare eller skolan/lärare.

Vårdnadshavare

Vi behandlar, beroende av vilken del av datainsamlingen man deltar i, ett eller flera av följande: namn, röst, bild, boendeort, information om barnets ålder och deltagande i Kielistigen. Informationen kommer från deltagarna.

Personuppgifterna behandlas inom Åbo Akademis forskargrupp:

Projektledare, biträdande professor Katri Hansell

Professor Siv Björklund

Universitetslektor Sofie Tjäre

Forskningsassistent, Ped. mag. Emilia Kujala

Doktorand Minna Pärkkä

Doktorand Maria Kvist

Forskargruppen kan kompletteras med andra forskare samt studerande som skriver sina kandidat- och magisterarbeten vid Pedagogiska institutionen. Dessa får tillgång endast till den del av material och uppgifter som är nödvändigt för deras uppgifter eller delstudier.

Varifrån samlas dina personuppgifter in och hur blir de behandlade?

Deltagarna uppger sitt namn inför de olika delarna av datainsamlingen i samband med att de fyller i en blankett där de ger informerat samtycke till att delta i datainsamlingen. Blanketterna gällande informerat samtycke till att delta i datainsamlingen samlas in på papper och skannas in i elektroniskt format. Pappersblanketterna förstörs efter inskanningen. Personuppgifterna kan samlas i en elektronisk lista för att underlätta koordinering av datainsamlingen.

Arbetsgivaren eller barnens utbildningsenhet framgår av att projektet gäller programmet Kielistigen i Nykarleby stad.

Röst samlas in via ljudinspelningar som kan göras med diktafon, videokamera eller vid distansmöten och -intervjuer (Zoom/Teams) med dator. Bild samlas in via videoinspelningar med videokamera eller inspelning av distansmöten. Datafilerna förs över direkt från kamera till lagringsställen (universitetets server/extern hårddisk) med en datasladd. Vid användning av distansmöten (Zoom/Teams) kan datafilerna tillfälligt sparas i molntjänster i programmet men överförs sedan till lagringsställen (universitetets server/extern hårddisk). Inspelningarna transkriberas till relevanta delar och pseudonymiseras (kodning, fingerade namn).

Transkriberingen görs av personer anställda av Åbo Akademi i vissa fall med hjälp av de använda distansmötesprogrammen (textningsfunktionen i Microsoft Teams) eller av Åbo Akademi rekommenderade program (t.ex. Buzz Transcribe, Microsoft Word).

Allt material förvaras elektroniskt och informationssäkert enligt Åbo Akademis anvisningar för lagring och hantering av information (på universitetets säkra nätskivor, krypterad och lösenordsskyddad hårddisk eller krypterat och inlåst minnesmedium). Endast behöriga individer har tillgång till materialet via lösenord eller tilldelade rättigheter.

Utvalda delar av pseudonymiserad data, dvs. skriftliga transkriptioner, kan presenteras vid vetenskapliga konferenser och publikationer.

Hur tar du hand om att radera eller arkivera personuppgifterna?

Direkta personuppgifter lagras för forskningssyften 5 år efter projekttidens slut (t.o.m. 2031) varefter de förstörs med ett dataförstörelseprogram. Transkriptionerna är pseudonyma under den tid som övriga personuppgifter förvaras. Då alla personuppgifter har raderats blir transkriptionerna anonyma. Transkriptioner kan presenteras och publiceras redan innan de övriga personuppgifterna har raderats.

Överförs dina personuppgifter till en tredje part (utanför Åbo Akademi) för behandling?

Nej, personuppgifterna kommer inte att överföras för behandling utanför Åbo Akademi.

Lämnas dina personuppgifter ut till en tredje part (utanför Åbo Akademi) för den tredje partens behov?

Nej, personuppgifterna kommer inte att lämnas ut utanför Åbo Akademi.

Överförs dina personuppgifter utanför EU/EES?

Vid distansmöten som spelas in kan röst och bild tillfälligt föras över av programmet som används för videomötet. För övrigt överförs, behandlas eller lagras inga personuppgifter utanför EU/EES.

Vilka rättigheter har du när Åbo Akademi behandlar dina personuppgifter?

Åbo Akademi ansvarar för att vidta lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder för att skydda personuppgifter mot obehörig eller olaglig behandling och mot skada på eller förlust av personuppgifter. Personuppgifter ska alltid behandlas på ett rättvist och öppet sätt i enlighet med gällande dataskyddsbestämmelser.

Enligt EU:s dataskyddsförordning GDPR (art. 12–22) har du rätt att

- få klar och tydlig information om hur dina personuppgifter behandlas och hur du kan utöva dina rättigheter (art. 12)
- få tillgång till dina personuppgifter vid Åbo Akademi och information om behandlingen (art. 15)
- få dina personuppgifter korrigerade (art. 16). *Obs! Du som är anställd eller studerande vid Åbo Akademi kan göra korrigeringar själv, enligt anvisningar på intranätet.*
- få dina uppgifter raderade ("rätten att bli bortglömd") i vissa situationer (art. 17)
- begränsa behandlingen av dina personuppgifter i vissa situationer (art. 18)
- få personuppgifterna överförda mellan system i vissa situationer (art. 20)
- invända mot behandlingen av dina personuppgifter i vissa situationer (art. 21)
- inte bli föremål för automatiskt beslutsfattande, med vissa undantag (art. 22)

Du har också rätt att bli informerad om en personuppgiftsincident som innebär hög risk för dina personuppgifter (art. 34).

När ändamålet med behandlingen är vetenskaplig forskning, statistik eller arkivändamål kan rättigheterna vara begränsade med stöd av dataskyddslagen (1050/2018). Begränsningar i rättigheterna förutsätter alltid särskilda skyddsåtgärder.

Om du har frågor om dina rättigheter kan du kontakta den ansvariga kontaktpersonen (se ovan) eller Åbo Akademis dataskyddsombud (dataskydd@abo.fi). Se också den övergripande informationen om behandling av personuppgifter på Åbo Akademis webbsidor (www.abo.fi/dataskydd).

Du har rätt att framföra klagomål till dataskyddsmyndigheten om du anser att dina personuppgifter blivit olagligt behandlade enligt EU:s dataskyddsförordning GDPR.

Kontaktuppgifter till dataskyddsmyndigheten:

Dataombudsmannens byrå

PB 800

00531 Helsingfors

+358 29 566 6700 (växel)

tietosuoja@om.fi

tietosuoja.fi